

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 28 (1982)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Possibilités de travail pour les jeunes Suisses de l'étranger  
**Autor:** Kistler, Jörg  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-848374>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Possibilités de travail pour les jeunes Suisses de l'étranger

Pratiquement partout dans le monde, le marché de l'emploi est mis en péril par la situation économique. Même la Suisse s'en ressent. Bien que le taux actuel du chômage s'élève à 0,5% des personnes actives dans notre pays, il reste néanmoins très bas par rapport à celui des pays avoisinants. Dans ces circonstances, il n'est pas étonnant que beaucoup de jeunes Suisses de l'étranger pensent à un retour au pays natal.

Ce désir étant compréhensible, il faut tout de même considérer qu'en Suisse, le problème de l'emploi est très différencié. Premièrement, il est important que tous les Suisses de l'étranger en quête d'un travail et n'ayant pas reçu une formation professionnelle en Suisse soient conscients que les connaissances linguistiques qu'ils possèdent sont déterminantes. En effet, celui qui ne parle pas au moins une langue nationale, voire deux, a peu de chance de trouver une place. De plus, il faut savoir

qu'un diplôme étranger n'est pas forcément reconnu en Suisse.

Il faut noter que le pourcentage de chômage n'est pas vraiment significatif. En effet, on constate un manque de main-d'œuvre dans certains secteurs alors que dans d'autres, il devient très difficile d'obtenir du travail. Tandis que l'on tend à restreindre l'emploi dans le secteur primaire de notre économie (agriculture, industrie du bois, etc...), des forces de travail sont encore recherchées dans le secteur tertiaire, en particulier les banques, les assurances, etc...

L'expérience prouve qu'il n'existe aucune profession sûre. Cependant, dans les branches telles que la gastronomie, l'hôtellerie, la médecine, ainsi que dans des professions d'avenir telles que la programmation ou travaux sur ordinateur, de bonnes possibilités de travail sont encore offertes. Il en est de même au sein des PTT et des CFF. L'avenir des professions horlogères est déjà plus incertain,

tout comme celui de beaucoup de professions académiques, qu'il s'agisse des sciences humaines, sociales, naturelles, sans compter les domaines de l'enseignement et la plupart des professions commerciales et industrielles. Et l'on se trouve encore une fois confronté aux mêmes difficultés dans les professions qui ne mettent à disposition que peu de places d'apprentissage, et dans les professions qui redeviennent «à la mode», comme par exemple garde forestier et orfèvre.

Un Suisse de l'étranger connaissant mal le marché du travail en Suisse et n'ayant, par conséquent, qu'une vue d'ensemble assez limitée, aura beaucoup plus de peine qu'un Suisse de l'intérieur à trouver un emploi. Plus il détient la pratique du métier, les connaissances linguistiques ainsi que des qualifications élevées, moins le Suisse de l'étranger sera défavorisé.

Malheureusement, le Secrétariat des Suisses de l'étranger n'est pas en mesure de lui trouver un emploi. D'autre part, un employeur potentiel n'est généralement pas disposé à engager quelqu'un uniquement sur la base

## L'école convenant à votre fille...

...n'est jamais sélectionnée trop tôt. En effet, c'est un choix difficile pour vous et votre fille, car fréquemment les bonnes écoles sont rapidement comblées.

Si vous vous intéressez à une école de langues, en Suisse, notre internat, comprenant 50 élèves de 15 à 20 ans en provenance du monde entier, pourrait peut-être vous convenir. Nous offrons à votre fille un enseignement intensif dans 2 ou 3 langues. Mais l'apprentissage de ces langues sera fortement favorisé par le contact avec d'autres élèves de langues étrangères. Plus de 9 élèves sur 10 obtiennent pour la plupart d'entre elles à la fin de l'année scolaire les diplômes officiels (Alliance Française, Université de Cambridge, Goethe Institut). En outre, le sport, la littérature, l'art, le commerce, l'enseignement ménager, le savoir-vivre; l'hygiène et l'orientation professionnelle stimulent les intérêts et la confiance en soi chez nos élèves.

Actuellement, il n'y a plus de places libres dans notre école. Si vous désirez nous confier votre fille veuillez nous annoncer le plus tôt possible.

Meilleures références. Renseignements auprès de:  
 Famille Dr. Gaugler Téléphone 36 - 22 17 18  
 Institut International de jeunes filles "Sunny Dale"  
 CH-3812 Interlaken-Wilderswil, Oberland Bernois, Suisse



*J. Gaugler*

## Votations fédérales 1983

27 février, 4 décembre

## Elections au Conseil national

23 octobre 1983

### Ecole d'Humanité 6085 Hasliberg Goldern

Gemeinnützige Genossenschaft; Telefon 036 71 15 15; B.O., 1050 m ü. M.

**Internat:** familiäre Kleingruppen, Knaben und Mädchen, Primar-, Sekundar-, Realschule, Gymnasium. Flexible Kursorganisation (Fähigkeitsgruppen, nicht Jahrgangsklassen) ermöglicht u.a. Umschulung auf Schweizerische Schulverhältnisse.

**English-speaking school system:** CEEB and GCE preparation. Gründer: Paul und Edith Geheb. 150 Schüler, 34 Lehrer. Leitung: Natalie und Armin Lüthi-Peterson.



## INSTITUT MONTANA ZUGERBERG

Leitung: Dr. K. Storchenegger  
 6316 Zugerberg, Telefon 042 21 17 22  
 1000 Meter über Meer

### Internationale Schule für Söhne ab 10 Jahren

#### Schweizer Sektion:

Primarschule Klassen 4-6  
 Gymnasium und Wirtschaftsdiplomschule  
 Eidgenössisch anerkannte Diplom- und  
 Maturitätsprüfungen im Institut  
**Ferienkurse:** Juli-August

d'un curriculum vitae et des pièces requises. Il désire plutôt connaître plus personnellement, auparavant, son futur collaborateur, afin de pouvoir se faire une opinion de ce dernier.

Le Secrétariat des Suisses de l'étranger peut, au plus, conseiller un organisme professionnel suisse adéquat à celui qui demande du travail. La plupart de ces organismes ont souvent leur propre registre de placement et leur propre journal professionnel, dont le Suisse de l'étranger ne connaît en principe pas les adresses. C'est alors que le Secrétariat des Suisses de l'étranger peut intervenir. Il est prêt à conseiller ceux qui veulent revenir au pays, et à les informer de la situation du marché du travail dans les professions recherchées ou sur les possibilités de cours de raccordement, selon les exigences du marché, dans les domaines entrant en ligne de compte.

Jörg Kistler

## Séjours de vacances en Suisse pour les enfants suisses de l'étranger (été 1983)



(Photo Pro Juventute)

Notre Service de placements de vacances pour les enfants suisses de l'étranger est chargé par la Fondation pour les enfants suisses de l'étranger et Pro Juventute d'organiser à nouveau en été 1983 des séjours de vacances.

### Participants:

Enfants de nationalité suisse; enfants d'autre nationalité, dont la mère est Suisse de naissance

### Age:

de 7 à 15 ans

### Placements:

dans des familles suisses dans nos colonies de vacances en Suisse (à partir de 10 ans)

dans des homes d'enfants (enfants âgés de 7 à 10 ans)

### Formules d'inscription et autres renseignements:

peuvent être demandés aux représentations suisses à l'étranger

### Remise des inscriptions:

auprès des représentations suisses de l'étranger compétentes

### Délai d'inscription:

fin mars 1983



### Institut Dr. Pfister

6315 Oberägeri, Kanton Zug,  
820 m ü. M.

**Sekundarschule - Gymnasium (Typus A, B, C und E) mit eidgenössisch anerkannter Maturität** - Handelsdiplomabteilung (Diplom durch BIGA anerkannt). Alle Prüfungen im Institut.

Ausgewiesene Fachlehrer - viele Sportarten - sorgfältige, individuelle, aufgeschlossene Erziehung. Ziel: Selbständigkeit und Gemeinschaftssinn.

Nächste Eintrittsdaten: 18. April und 12. September 1983

Direktion: Dr. D. Pfister, **Telefon 042 72 12 47**

### Schweizerische Alpine Mittelschule

*Savois*

Regionale Mittelschule mit **Internat** für Knaben und Mädchen von 12 bis 19 Jahren.

**Gymnasium** (Typen A, B, C) mit eidg. **Maturität** bei den eigenen Lehrern, gültig für alle Fakultäten von Universität und ETH. Wirtschaftsgymnasium (Typus E) im eidg. Anerkennungsverfahren.

**Diplom-Handelsschule** (10.-12. Schuljahr) mit eidg. Diplom. **Deutschkurse** für Fremdsprachige in Ergänzung des Klassenunterrichts.

Individuelle Betreuung, gute Arbeitsatmosphäre, überwachte Studienzeiten. Zahlreiche Sommer- und Wintersportmöglichkeiten.

Prospekte und Beratung durch das Rektorat. Telefon 083 3 52 36.

## Projetez-vous

de venir habiter au pays d'ici quelques années et d'y jouir de vos vacances?

Sur la terrasse ensoleillée du

**Béatenberg** (1200m), face au lac de Thoune, nous vous proposons d'acheter un de nos appartements restant, allant de 3 à 5½ pièces, dans de petites constructions familiales. L'endroit est calme et offre une vue d'une beauté incomparable.

**A Adelboden**, (1350 m), dans un endroit tranquille situé à 2 au 3 min. à pied du centre, un **chalet** avec deux appartements, un de 5½ pièces (net 175 m<sup>2</sup>) et un de 3 pièces (net 70 m<sup>2</sup>) est à vendre.

Une partie importante des besoins énergétiques de nos deux offres est assurée par l'énergie solaire. Facilités de location.

Financement: Possibilité de fonds étrangers jusqu'à 70%.

Pour obtenir une documentation détaillée, s'adresser à:

Propriétaire/vendeur:

**Carlo Campoleoni, Architecte**

Bälliz 49, CH-3600 Thun